

СВЕДЕНИЯ О ПОВЕРКЕ

Модель **OMRON M4-I** _____

Прибор, заводской № _____
прошел первичную поверку.

Дата поверки _____
(подпись поверителя)



Изготовитель:

OMRON Corporation, Japan (фирма "ОМРОН Корпорейшн", Япония),
24 Yamanoshita-machi, Yamanouchi, Sakyo-ku, Kyoto, 600-8234, Japan
(24 Яmanoшита-маши, Яmanoши, Сакио-ку, Киото, 600-8234, Япония)

Произведено на собственном дочернем предприятии:

OMRON Matsusaka Co., Ltd., Japan (ОМРОН Матсусака Ко., Лтд., Япония),
1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-city, Mie-prefecture, 515-8503, Japan
(1855-370, Кубо-чо, Матсусака-сити, Ме-префектура, 515-8503, Япония)

Представитель в Европе:

OMRON Healthcare Europe B.V. (ОМРОН Хэлскэа Европа Б.В.),
Kruisweg 577 NL-2132 NA, Hoofddorp, Netherlands
(Круизвег 577, НЛ-2132, Хуфдорп, Нидерланды)

Официальным представителем фирмы **OMRON CORPORATION**
(Япония) по распространению медицинской бытовой техники
на территории России является **ЗАО «КомплектСервис»**.



www.omron-med.ru

По всем вопросам реализации, закупок и сервиса обращайтесь
по адресу: 103006, г. Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3
(см. стр. 15).

Тел./факс: 299-40-64, 209-37-31, 209-92-39
е-mail: omron@dol.ru

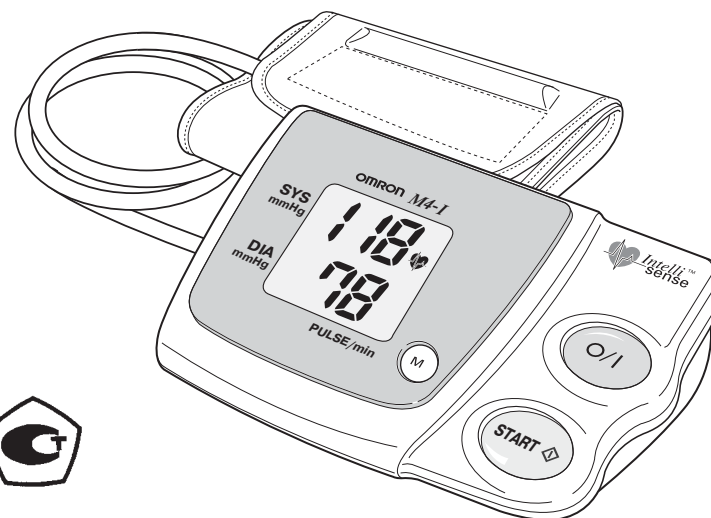


ВСЕМИРНАЯ ЛИГА ГИПЕРТОНИИ РЕКОМЕНДУЕТ РЕГУЛЯРНО
ИЗМЕРЯТЬ АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

OMRON M4-I

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ
И ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА АВТОМАТИЧЕСКИЙ
Модель OMRON M4-I (HEM-752)



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Пожалуйста, внимательно прочитайте это Руководство прежде чем начать эксплуатацию измерителя артериального давления, чтобы правильно использовать все его возможности.
- Внимательно прочитав это Руководство, обязательно сохраните его.
- Чтобы получить конкретную информацию о Вашем артериальном давлении, ОБРАТИТЕСЬ К ВАШЕМУ ВРАЧУ.

При покупке требуйте правильного заполнения
гарантийного талона, находящегося в середине
настоящего Руководства по эксплуатации!

Благодарим Вас за покупку!

СОДЕРЖАНИЕ

Важная информация, необходимая для получения достоверных показаний 3
 Преимущества Вашего прибора 4
 Измерение артериального давления 5
 Возможные неисправности, их причины и способы устранения 9
 Уход и хранение 10
 Технические характеристики 11
 Составные части прибора 12
 Коротко об артериальном давлении 13
 Гарантийный талон между 8 и 9

ДОРОГИЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Компания OMRON ведет свою историю с 1933 года. Сегодня она входит в десятку крупнейших японских фирм и насчитывает около 100 подразделений по всему миру.

OMRON — официальный спонсор Всемирной Лиги Гипертонии, мировой лидер по производству приборов для измерения артериального давления (тонометров).

Медицинские приборы OMRON:

- **тонометры** для домашнего контроля артериального давления;
- **небулайзеры** для лечения заболеваний органов дыхания;
- **медицинские массажеры**;
- **определятели жировых отложений**;
- **шагомеры**

заслужили самые добрые отзывы как за рубежом, так и в России (в том числе у врачей Медицинской Академии им. И. М. Сеченова, Детской клинической больницы № 13 им. Н. Ф. Филатова, Центрального Военного Туберкулезного госпиталя).

Будьте здоровы вместе с OMRON!



Всемирная Лига Гипертонии рекомендует регулярное измерение артериального давления как в амбулаторных условиях, так и пациентом самостоятельно с использованием приборов, прошедших клинические испытания.

Благодарим Вас за покупку продукции фирмы OMRON. Вы сделали правильный выбор. Приобретая измеритель артериального давления OMRON M4-I, Вы получаете высококачественный современный прибор. В процессе его разработки особое внимание было уделено надежности, удобству и простоте использования. **Перед тем как воспользоваться прибором впервые, пожалуйста, внимательно прочтите это Руководство.** Если у Вас возникнут какие-либо вопросы относительно использования прибора, пожалуйста, свяжитесь с представителем OMRON по адресу, указанному на упаковке прибора. Мы будем рады Вам помочь.

Желаем Вам здоровья. Искренне Ваши,

OMRON HEALTHCARE

Алгоритм измерения прибора выверен клиническим путем и установлен один и тот же во все приборы данной серии. Алгоритм не может быть изменен, т. к. записан изготовителем в жесткую энергонезависимую память процессора.

Каждый прибор перед тем как поступить в розничную сеть, проходит метрологическую поверку. Госповеритель проверяет калибровку манометра, скорость стравливания воздуха из манжеты, герметичность манжеты и другие параметры в соответствии с методикой поверки, поскольку это обязательные условия того, чтобы прибор точно определял давление.

Регулярное измерение артериального давления жизненно важно для профилактики, контроля и лечения гипертонии, а также оказывает существенную помощь врачам в постановке правильного диагноза.

Всемирная Лига Гипертонии — это крупнейшая ассоциация, объединяющая экспертов с мировым именем, специализирующихся на лечении заболеваний, вызванных повышением артериального давления. Эта организация рекомендует регулярное измерение артериального давления как в амбулаторных условиях, так и пациентом самостоятельно с использованием приборов, прошедших клинические испытания.

Являясь лидером в данной области, OMRON производит широкий спектр приборов для регулярного измерения артериального давления.

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ OMRON HEALTHCARE В РОССИИ

1. Официальным представителем OMRON Healthcare в России является ЗАО «КомплектСервис», 103006, Москва, Ворониковский пер., д. 7, стр. 3 (район м. «Маяковская»), тел.: (095) 299-40-64, 209-37-31, 209-92-39, e-mail: omron@dol.ru, www.omron-med.ru. Часы работы торгового центра и отдела технического обслуживания OMRON: с 10.00 до 18.00 (без перерыва на обед), кроме субботы и воскресенья



2. Барнаул, «ОМРОН-Алтай» (филиал «ОМРОН-Сибирь», Новосибирск), ул. Шевченко, д. 172, оф. 3, тел.: (3852) 38-48-96
3. Братск, филиал «ОМРОН-Восток» (Иркутск), тел.: (3953) 36-24-24
4. Волгоград, «ОМРОН-Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 17, тел.: (8442) 34-84-44, omron-nv@vistcom.ru
5. Воронеж, «ОМРОН-Воронеж», ул. Грамши, д. 73 а, тел.: (0732) 51-98-47, 76-74-76, zug@russ.vrn.ru
6. Екатеринбург, «ОМРОН-Урал», ул. 8 Марта, д. 13, оф. 513, тел.: (3432) 56-31-87, medireg@etel.ru
7. Иркутск, «ОМРОН-Восток», ул. Трилиссера, 87, оф. 8, тел.: (3952) 20-66-87, postmaster@omron.irkutsk.ru
8. Иваново, Аптечный склад «Новый», ул. Колесанова, д. 11/2, тел.: (0932) 23-67-94, 42-61-43, noviy@interline.ru
9. Йошкар-Ола, филиал «ОМРОН-Поволжье» (Н. Новгород), ул. Первомайская, д. 106, тел.: (8362) 12-65-81, omron@mari-el.ru
10. Казань, НПО «Медикосервис», просп. Ибрагимова, д. 63, тел.: (8432) 99-34-24, 57-97-16, zdorovie@i-set.ru
11. Калуга, «МТК», Правобережье, 2-й Академический пр., д. 13, тел.: (0842) 72-98-76, 72-81-81
12. Кемерово, филиал «ОМРОН-Сибирь» (Новосибирск), ул. Тайшетская, д. 1, тел.: (3842) 57-06-46
13. Киров, «Электромаш-2», ул. Производственная, 33а, тел.: (8332) 25-45-09, omron@ezmail.ru
14. Краснодар, «Медтехника OMRON-Кубань», ул. Московская, д. 5, тел.: (8612) 75-92-68, omron@krasnodar.ru
15. Красноярск, «ОМРОН-Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 602, тел.: (3912) 21-13-82, 21-24-83, 55-70-97, omron_en@ktk.ru
16. Минск (Беларусь), СП «Группа МБЛ-Бел», ул. Немига, д. 8, тел.: (1037517) 226-56-54, 227-74-34, 227-81-24, www.omron.by.ru, asmbi@open.by
17. Нижний Новгород, «ОМРОН-Поволжье», ул. Торговая, 12, тел.: (8312) 78-06-84, 78-06-89, omron@r52.ru, www.omron.r52.ru
18. Новосибирск, «ОМРОН-Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (3832) 46-18-11, 46-20-68, www.telefun.ru, sbc@telefun.ru
19. Ростов-на-Дону, «ОМРОН-Ростов-на-Дону», ул. Вавилова, д. 54, тел.: (8632) 77-97-41, www.omron.aanet.ru, omron@aanet.ru
20. Самара, филиал «КомплектСервис» (Москва), тел.: (8462) 42-96-06
21. Санкт-Петербург, продажа: «Генезис», В. О., 24 линия, д. 27а, тел.: (812) 329-81-53, 329-56-88 техническое обслуживание: «ОМРОН-Оптиксервис», просп. Просвещения, д. 78, тел.: (812) 557-11-50, optiservice@mail.spbnit.ru
22. Саратов, «Прайд», ул. Орджоникидзе, д. 11а, тел.: (8452) 56-04-55
23. Смоленск, фирма «Партнёр-Март», ул. Твардовского, д. 1в, тел.: (0812) 52-87-00, 52-66-68, semenov@tehnosat.ru
24. Тула, «Здравэкспорт», тел.: (0872) 20-01-87, 27-96-25, zdravexp@tibc.ru
25. Тюмень, филиал «ОМРОН-Сибирь» (Новосибирск), ул. Циолковского, д. 1, тел.: (3452) 24-05-52
26. Уфа, «МЕГИ», б-р Х. Давлетшиной, д. 30, тел.: (3472) 52-08-63, 53-35-88, www.megiufa.ru, kl@megiufa.ru
27. Чебоксары, филиал «ОМРОН-Поволжье» (Н. Новгород), ул. Энгельса, д. 28, оф. 25, тел.: (8352) 21-24-08, omron@cbx.ru
28. Челябинск, филиал «ОМРОН-Урал» (Екатеринбург), ул. Свободы, д. 145, тел.: (3512) 60-99-55, 42-66-40

Повышенное артериальное давление также может явиться следствием наследственной предрасположенности, и если Вам был поставлен диагноз «гипертония», посоветуйте Вашим близким родственникам тщательно проверить их артериальное давление.



Если Вы хотите правильно измерять артериальное давление, то следует знать, что оно вместе с атмосферным меняется даже у здоровых людей как в течение суток, так и на протяжении коротких промежутков времени в зависимости от физической нагрузки, эмоциональной возбудимости, от режима питания, не говоря уже о влиянии принимаемых лекарств, курении и употреблении спиртных напитков. Например, у многих давление может измениться из-за волнения, связанного с самой процедурой его измерения. Разница в показаниях у здоровых людей колеблется при изменении «верхнего» (систолического) давления в пределах до 30 мм рт. ст. и «нижнего» (диастолического) в пределах до 10 мм рт. ст.

Почему предпочтительнее измерять артериальное давление в домашних условиях?

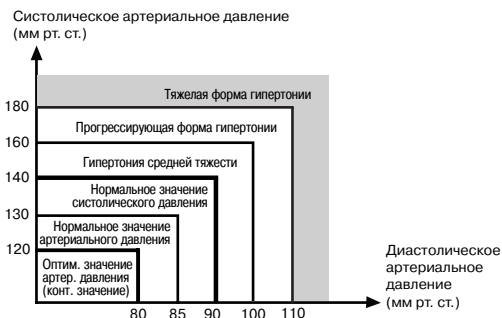
Процедура измерения артериального давления, производимая врачом, может вызвать у Вас состояние беспокойства, которое в свою очередь способно стать причиной получения завышенных показаний. Если при изменении условий измерения показатели артериального давления снижаются, результаты единичного, не соответствующего общей тенденции измерения не следует учитывать при постановке диагноза.

Артериальное давление, измеренное утром, сразу после того как Вы встали, до приема пищи, называется базовым артериальным давлением. На практике бывает чрезвычайно сложно получить показания базового артериального давления, однако они очень важны, и необходимо постараться получить их в условиях, наиболее полно обеспечивающих состояние физического и эмоционального покоя.

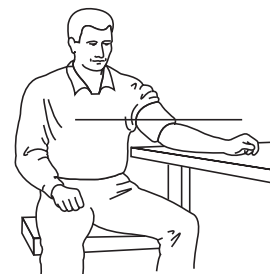
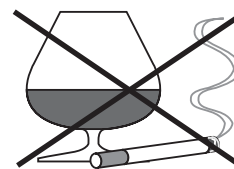
Классификация артериального давления, принятая Всемирной организацией здравоохранения

Классификация артериального давления, показанная на рисунке, разработана Всемирной организацией здравоохранения и Международной Лигой Гипертонии. В основу этой классификации положены результаты измерения артериального давления у пациентов амбулаторных отделений больниц. Давление пациентам измерялось в положении сидя.

**Эти данные не являются критерием для постановки диагноза «гипотония». Однако, если пациент имеет показатели артериального давления ниже 100 мм рт. ст., в этом случае можно предположить у него наличие склонности к гипотонии.*



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОСТОВЕРНЫХ ПОКАЗАНИЙ ПРИБОРА

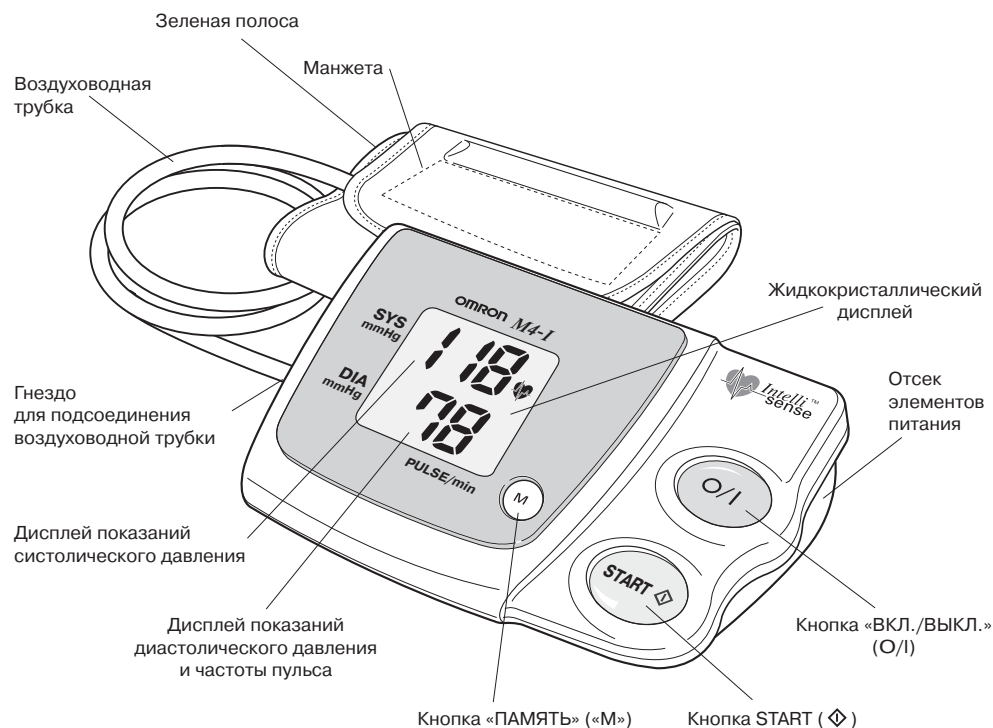


Внимание.

- Прибор не предназначен для мониторингирования ЧСС у людей, пользующихся электрокардиостимулятором.
- Если Вы страдаете серьезными нарушениями сердечной деятельности, такими, как мерцательная аритмия, частая экстрасистолия, атеросклероз (потеря эластичности стенок артерии) и т. д., то при использовании прибора мы рекомендуем Вам постоянно консультироваться с Вашим лечащим кардиологом. В определенных случаях осциллометрический метод измерения может давать сбои.
- Беременным женщинам необходимо посоветоваться со своим врачом, так как давление в период беременности очень часто изменяется.
- Перед измерением давления воздержитесь от приема пищи, алкоголя, курения, занятий спортом или приема лекарств, так как все это влияет на величину Вашего артериального давления.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
- Перед началом измерения сядьте на стул поудобнее и расслабьтесь.
- Мы рекомендуем контролировать артериальное давление по меньшей мере дважды в день: утром, после того как Вы встали, и вечером после работы. Однако Ваш врач может предложить другой режим измерений — следуйте его советам.
- **Следует помнить: Самостоятельное измерение артериального давления не является основанием для постановки диагноза!**
Никогда не изменяйте дозировку лекарственных средств без рекомендации Вашего врача.

ПРЕИМУЩЕСТВА ВАШЕГО ИЗМЕРИТЕЛЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

OMRON M4-I — компактный, полностью автоматический прибор для измерения артериального давления. Осциллометрический принцип, положенный в основу работы прибора, позволяет быстро и просто измерить Ваше артериальное давление и частоту пульса. В этом приборе используется система искусственного интеллекта fuzzy logic, называемая Intellisense, управляющая процессом нагнетания. Это — передовой метод осциллометрического принципа измерений, не требующий предварительной настройки или повторного нагнетания воздуха. OMRON, являясь мировым лидером в производстве измерителей артериального давления, своей главной задачей считает выпуск надежной высокотехнологичной продукции, способной удовлетворить растущие потребности покупателей.



КОРОТКО ОБ АРТЕРИАЛЬНОМ ДАВЛЕНИИ

Что такое артериальное давление?

Артериальное давление — это давление, оказываемое на стенки артерии, когда по ней течет кровь. Артериальное давление повышается и понижается в течение цикла сердечных сокращений. Наиболее высокое значение давления в пределах цикла называется СИСТОЛИЧЕСКИМ АРТЕРИАЛЬНЫМ ДАВЛЕНИЕМ; наименьшее значение давления в пределах цикла называется ДИАСТОЛИЧЕСКИМ АРТЕРИАЛЬНЫМ ДАВЛЕНИЕМ. Оба этих значения давления, как СИСТОЛИЧЕСКОГО, так и ДИАСТОЛИЧЕСКОГО, врач непременно использует при определении статуса артериального давления пациента.

Величина артериального давления зависит от целого ряда факторов, к числу которых можно отнести физические и психологические перегрузки, время суток. Утром значение артериального давления, как правило, ниже, затем в течение дня оно повышается. Значение артериального давления летом обычно ниже, чем зимой.

Артериальное давление измеряется в миллиметрах ртутного столба и результаты измерения записываются следующим образом: в начале указывается величина систолического, а затем диастолического давления. Значение артериального давления, записанное как 140/90, следует читать как 140 на 90 миллиметров ртутного столба.

Высокое артериальное давление

Гипертоническая болезнь может длительное время протекать бессимптомно. Люди с повышенным артериальным давлением обычно чувствуют себя хорошо до тех пор, пока повышение давления не приведет к осложнениям, затрагивающим сердце, мозг и другие жизненно важные органы. Эти осложнения могут серьезно подорвать Ваше здоровье и лишить Вас радости жизни. Поэтому для того чтобы избежать тяжелых осложнений в будущем, Вы должны уже сегодня серьезно заботиться о своем здоровье.

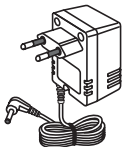
Заболевание, при котором отмечается повышение артериального давления, обычно называют гипертонией. Большинство людей, страдающих этим недугом, нуждаются в длительном регулярном медикаментозном лечении, состоящем, как правило, в приеме таблеток. Некоторые пациенты снижают свое артериальное давление другими способами, например, применяя специальную диету или изменяя стиль жизни.

Люди, страдающие гипертонией и понимающие, к каким последствиям может привести это заболевание, значительно снижают для себя риск возникновения осложнений. Эти пациенты своевременно проходят необходимые медицинские обследования, с готовностью следуют предписанной врачом диете и стараются вести правильный образ жизни. И такое отношение к своему здоровью дает немедленный положительный результат. Хочется надеяться, что, обладая необходимыми сведениями о том, как опасно для Вашего здоровья высокое артериальное давление и какими методами можно бороться с этим недугом, Вы активно включитесь в борьбу с этим заболеванием и в результате сможете долгие годы наслаждаться жизнью во всей ее полноте.

Причины повышения артериального давления

Артериальное давление считается повышенным только в том случае, если оно не снижается после того как Вы отдохнули. Постоянное повышение артериального давления может являться следствием таких причин, как потеря эластичности сосудов, курение и неумеренное потребление алкоголя, а также повышение уровня холестерина в крови, приводящее к увеличению хрупкости сосудов. Состояние стресса также способствует повышению артериального давления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА (ПРИБРЕТА- ЮТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)



Адаптер переменного тока



Манжета малого размера, на длину
окружности руки 15–22 см



Манжета нормального размера, на длину
окружности руки 22–32 см



Манжета большого размера, на длину
окружности руки 32–42 см

Проверка

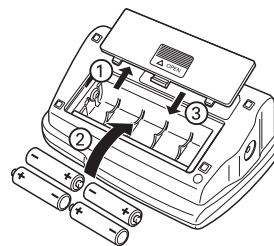
Измеритель артериального давления OMRON M4-I рассчитан на длительный срок службы и его точность тщательно проверена. Рекомендуется производить проверку правильности функционирования прибора не реже 1 раза в 2 года в сервисных центрах OMRON, адреса которых приведены в конце данного Руководства.

OMRON M4-I специально спроектирован для регулярного измерения артериального давления. В разработке прибора принимали участие ведущие специалисты в области медицины, и все их рекомендации были учтены при производстве прибора.

Проверка

Проверка прибора проводится по методике проверки МИ 2582-2000. Межповерочный интервал 2 года.

ИЗМЕРЕНИЕ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ



1 Подготовка прибора

Откройте отсек элементов питания и установите, соблюдая полярность, четыре 1,5-вольтовых батарейки, входящих в комплект поставки прибора.

Вставьте воздуховодную трубку в гнездо для ее подсоединения, расположенное на левой стороне прибора. Воздух из манжеты должен быть полностью выпущен.

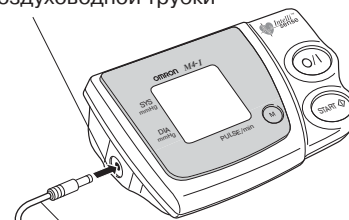
2 Включение прибора

После нажатия на кнопку O/I на дисплее примерно на 2 секунды высветятся все выводимые на индикацию символы. Это необходимо для проверки правильности функционирования дисплея.

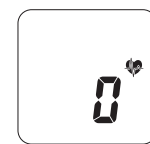
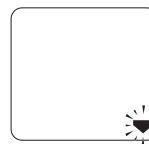
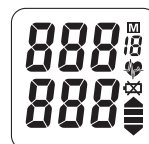
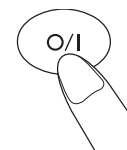
Затем символы исчезнут и начнет мигать символ сброса воздуха (♥).

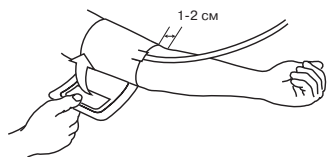
Когда подготовка к измерениям будет закончена, на дисплее высветится символ (♣), указывающий, что прибор готов к работе.

Гнездо для подсоединения
воздуховодной трубки



Разъем
воздуховодной
трубки
(вставляется
в гнездо)





3 Как наложить манжету

Оберните манжету вокруг Вашей **обнаженной** левой руки таким образом, чтобы зеленая полоса, обозначающая центр нагнетательной камеры манжеты, была расположена на внутренней стороне руки на 1–2 см выше локтевого сустава, как показано на рисунке.

Внимание: Следите за тем, чтобы завернутый рукав Вашей одежды не нарушал циркуляцию крови.

Закрепите манжету при помощи застежки-липучки. Зеленая зона манжеты должна располагаться над плечевой артерией.

Стандартная манжета рассчитана **на руку, имеющую длину окружности 22–32 см**. Если длина окружности Вашей руки больше указанной величины, для обеспечения точности показаний необходимо использовать манжету большего размера (код манжеты увеличенного размера: CL).

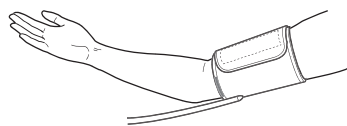
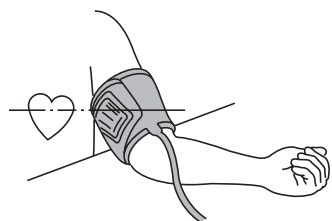
Положите руку на стол или подставку (например, подушечку), таким образом, чтобы ладонь была обращена вверх и манжета была расположена **примерно на уровне сердца**. Это необходимо для получения достоверных показаний: если манжета расположена ниже уровня сердца, показания могут быть завышены, если выше — занижены.

4 Нагнетание воздуха в манжету

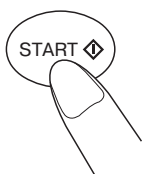
Измеритель артериального давления OMRON M4-I снабжен системой искусственного интеллекта, производящей точное определение Вашего артериального давления.

Использование в приборе системы Fuzzy Logic позволяет автоматически определить необходимую величину давления, нагнетаемого в манжету. Вам же нужно только нажать кнопку START (◊).

Нагнетание можно производить только тогда, когда манжета наложена на Вашу руку.



Измерение давления на правой руке



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	OMRON M4-I
Дисплей	жидкокристаллический цифровой
Диапазон измерений:	
– артериального давления	0–280 мм рт. ст.
– частоты пульса	40–180 уд./мин
Пределы допустимой погрешности прибора при измерении:	
– артериального давления	±3 мм рт. ст.
– частоты пульса	±5 %
Компрессия	с помощью компрессора, управляемого системой Fuzzy Logic
Декомпрессия	с помощью автоматического клапана сброса давления
Способ обнаружения давления	с помощью емкостного датчика давления
Метод измерения	осциллометрический
Источник питания	4 щелочных батарейки типа LR6, 1,5 В или адаптер переменного тока (6 В, 4 Вт) около 300 измерений
Срок службы батареек	
Условия эксплуатации:	
– температура окружающего воздуха	от 10 до 40 °С
– относительная влажность	30–85 %
Условия хранения:	
– температура окружающего воздуха	от –20 до +60 °С
– относительная влажность	10–95 %
Масса (включая элементы питания), Габаритные размеры, не более	не более 450 г 168x65x106 мм
Размеры манжеты	140x480 мм (на руку с длиной окружности 22–32 см)
Комплектность	блок электронный, манжета, тип M (CR17), чехол, для хранения, комплект элементов питания, Руководство по эксплуатации.

Автоматические измерители артериального давления и частоты пульса испытаны и зарегистрированы в России:

- **МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РФ:**
Регистрационное удостоверение:
OMRON M4-I (HEM-752) – МЗ РФ № 2002/264 от 6 мая 2002 г.
- **ГОССТАНДАРТ РФ:**
Орган по сертификации средств информатизации, приборостроения, медицинской техники и электрооборудования (ОС «Сертиформ ВНИИИМАШ»)
Сертификат соответствия:
OMRON M4-I (HEM-752) № РОСС. МЕ20.А01625 на партию

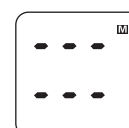
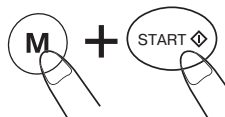
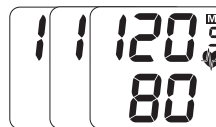
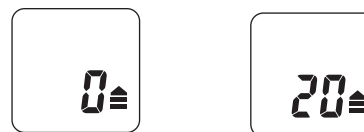
Соответствует требованиям:
ГОСТ 3 50444-92 (р.3,4),
ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88),
ГОСТ Р 51318.14.1-99 (СИСПР 14.1-93)

- **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ:**
Сертификат об утверждении типа средств измерений JP.C.39.003. А № 8447
Зарегистрирован в Государственном реестре средств измерений под № 20047-00 от 01.08.2000 г.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Для чистки прибора используйте только мягкую, слегка увлажненную ткань.
Запрещается применять бензин и другие растворители.
- Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе.
Стирать и замачивать манжету запрещено!
- Храните прибор в местах, защищенных от проникновения пыли и повышенной влажности.
- Не подвергайте прибор вибрации, перепадам температур ниже -20°C и выше $+60^{\circ}\text{C}$ и воздействию повышенной влажности (более 85%).
- Не используйте прибор при температурах ниже 10°C и выше 40°C .
- Не скручивайте воздуховодную трубку и манжету слишком туго.
- Не производите самостоятельно ремонт прибора и манжеты. В случае обнаружения неисправностей обращайтесь в сервисный центр, адрес которого указан в конце данного Руководства.
- Измеритель разработан таким образом, чтобы точность его показаний сохранялась в течение длительного времени.
- Для увеличения срока службы батареек снимайте их из прибора, если Вы не пользуетесь им в течение длительного времени (более 2 месяцев).
- Электромагнитные поля могут повлиять на точность показаний измерителя. Не пользуйтесь мобильным телефоном вблизи прибора.

ИЗМЕРИТЕЛЬ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ И ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА АВТОМАТИЧЕСКИЙ



6 Начало измерений

После достижения необходимого давления воздух из манжеты начнет автоматически стравливаться, а показания на дисплее начнут уменьшаться.

Как только прибор уловит Ваш пульс, на дисплее появится мигающий символ (☼). Когда давление в манжете достигнет величины, при которой прибор перестанет улавливать Ваш пульс, на дисплее поочередно высветятся значения Вашего систолического (верхнего) и диастолического (нижнего) давления.

Символ сброса давления (▼) начнет мигать, сигнализируя об окончании измерения.

Когда из манжеты выйдет весь воздух, на дисплее появится символ (☼) и значения Вашего давления и частоты пульса будут попеременно индицироваться в течение 5 минут.

Существует незначительная категория людей, которым, в силу их физиологических особенностей, данный метод измерения давления не подходит. В этом случае необходимо проконсультироваться с лечащим врачом.

6 Считывание показаний

Обязательно делайте перерыв хотя бы в 5 минут между двумя измерениями, чтобы восстановить циркуляцию крови и получить достоверные результаты.

Выключите прибор, нажав кнопку O/I. Если Вы забудете это сделать, прибор выключится автоматически примерно через 5 минут.

Для получения достоверных сведений об изменении Вашего артериального давления рекомендуется измерять его регулярно, желательно в одно и то же время: утром и вечером.

7 Функция памяти

Прибор может сохранять в памяти результаты 14 измерений. Каждый раз, когда Вы заканчиваете измерение, прибор автоматически заносит его результаты в память, выстраивая их в определенной последовательности.

Если Вы хотите вызвать из памяти результат последнего измерения, нажмите кнопку «M» в то время, когда на дисплее индицируется символ (☼).

Если количество измерений превысит 14, более ранние результаты измерений будут автоматически стираться, а их место займут более поздние данные.

Для того чтобы стереть показания, хранимые в памяти прибора, **одновременно** нажмите кнопки «M» и START.

Внимание! Следует помнить, что нельзя удалить из памяти прибора только какую-либо часть показаний. Все показания будут стерты одновременно.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Перед измерением сядьте прямо, выпрямите спину, сделайте 5–6 вдохов, расслабьте руку, плечевой пояс, полностью расслабьтесь.
- Слегка согните руку в локте и положите локоть на стол или другую опорную поверхность.
- Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
- Помните, что стрессовые ситуации влияют на величину Вашего артериального давления. Расслабьтесь и постарайтесь не волноваться во время измерения.
- Для сравнительного анализа используйте только те результаты, которые были получены при измерении давления на одной и той же руке.
- Не накладывайте манжету на одежду из плотной ткани и следите за тем, чтобы рукав Вашей одежды был завернут не слишком туго.
- Располагайте манжету на уровне Вашего сердца (на высоте соска). При необходимости используйте подушечку или валик.
- Охлаждение вызывает повышение артериального давления. Рекомендуется производить измерение при комнатной температуре (примерно 20 °C).
- Перед началом измерения следует расслабиться. При необходимости можно принять ванну.
- Не производите измерение сразу после принятия водных процедур.
- Если Вы хотите прервать измерение, нажмите кнопку O/I. Нагнетание прекратится, и воздух автоматически выйдет из манжеты.
- Если Вы хотите повторить измерение, повторите операции, описанные в разделе 4 («Нагнетание воздуха в манжету») данного Руководства.
- Если измерение проводилось в движущемся транспорте, полученные результаты могут быть неточными вследствие воздействия внешней вибрации.
- Если в процессе измерения были допущены какие-либо ошибки, на дисплее высветится символ **E**. Для выяснения причин неисправностей, пожалуйста, обратитесь к разделу «Возможные неисправности, их причины и способы устранения» данного Руководства.
- Для увеличения срока службы элементов питания необходимо выключать прибор по окончании измерения. Если Вы забыли сделать это, прибор выключится автоматически через 5 минут.

ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ, ИХ ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Ошибка и ее возможная причина	Способ устранения
<p>При неправильном измерении на дисплее появляется символ E:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Невозможно получить достоверные показания, так как в момент измерения Вы двигались. 2. Неправильно наложена манжета. 3. Ваша одежда создает застой крови в сосудах. 4. При выключении прибора в манжете осталось некоторое количество воздуха. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Повторите измерение, сохраняя неподвижность. Не двигайте рукой и не разговаривайте. 2. Проверьте правильность соединения манжеты и повторите измерение. 3. Удалите элементы Вашей одежды, препятствующие нормальному кровотоку. 4. Возможно, прибор неисправен. Пожалуйста, проверьте его еще раз и при необходимости ремонта обращайтесь в сервисные центры, адреса которых приведены в конце данного Руководства.
<p>Кнопка START была нажата прежде, чем на дисплее появился символ (☹).</p>	<p>Прежде чем нажать кнопку START, дождитесь появления на дисплее символа (☹).</p>
<p>Значения артериального давления, высвечиваемые на дисплее, неправдоподобно большие или маленькие.</p>	<p>Еще раз внимательно прочтите данное Руководство и повторите измерения.</p>
<p>Дисплей не загорается при нажатии кнопки O/I:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Батарейки разряжены. 2. Перепутана полярность батареек при их установке. 3. Контакты батареек загрязнены. <p>☒ Батарейки частично или полностью разряжены.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте батарейки и при необходимости замените все 4 элемента питания новыми. 2. Повторно установите батарейки, соблюдая полярность. 3. Очистите контакты батареек сухой тканью. <p>Установите новые батарейки.</p>
<p>Давление в манжете не возрастает, хотя, судя по звуку, компрессор работает.</p> <p>Err Неисправна функция памяти.</p>	<p>Проверьте надежность соединения воздухопроводной трубки с прибором. Плотнее вставьте разъем воздухопроводной трубки в гнездо на приборе.</p> <p>Свяжитесь с сервисным центром, адрес которого указан в конце данного Руководства.</p>